



ΕΤΟΣ Δ'.
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΤΥΡΙΚΗ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΑΡΙΘ. 186
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 10

Τιμή ετήσιας συνδρομής προπληρωστέας δια μὲν τὸ Ἑσωτερικὸν δραχμαὶ νῆαι 12, δια δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν 20.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 5 Σεπτεμβρίου 1882.



Ἐνώσω ἡ ἑλληνικὴ κοινωνία ζῆ ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ διε-
κτοντος αὐτὴν καθεστώτος, εὐρίσκωμεν ἀρκυτὰ φυσικὸν νὰ
διασκεδάσωμεν οἱ πολιτικοὶ ἐργολάβοι μας, κατὰ τὸ μᾶλλον
ἢ ἦτοον ἀνυλόγωος τοῦ στομάχου αὐτῶν καὶ τῶν οικειῶν
τρεφόμενοι ἐκ τοῦ δημοσίου. Ἄλλ' ὅ,τι δὲν δυνάμεθα νὰ συγ-
χωρήσωμεν εἰς τοὺς παικτὰς τούτους, εἶναι ἡ ἀξίωσις τῶν
ἐκὸ καίρου εἰς καίρον νὰ φέρωσι τὰ ἄνω κάτω χάριν τοῦ
δοξαρίου τῶν καὶ χάριν ὑπελογοισμῶν ἄλλων θετικωτέρων.
Ἐξ τῶν τολμηρωτέρων τοιοῦτου εἶδους παικτῶν ἀναδεικνύ-
ται ἡδὴ ὁ κ. πρωθυπουργός, ὁστις καὶ καλὰ καὶ σῶνει θέλει
καὶ γίνῃ εἰς τὴν μέγιστον μεγάλος ἄνθρωπος, Στραβοκαθεύρ-
ος ἠθέλεν εἶπει ὁ Γεώργιος Ἀνδρέας. Ἐάν ἡ κοινὴ γνώμη ἀφύ-
πνιζομένη δὲν περιορίσῃ τὸν ἄνθρωπον αὐτὸν εἰς τὰ κοινο-
βουλευτικὰ καὶ δημοσιογραφικὰ γυμνάσματά του, εἶναι ἱκα-
νὸς ἐπὶ τέλους νὰ μᾶς ἐμπερδαύσῃ εἰς σπουδαῖόν τι ἀτύχημα.
Κατὰ τοὺς τελευταίους μάλιστα τούτους θερινούς μῆνας ἡ
φιλοδοξία τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ ἐφάνη λαβοῦσα διαστάσεις
ἐκρηκτικὰς. Ὅτε ἐπαρουσιάσθη ἡ τόσον καταστρεπτικὴ
καὶ τὸ ἐμπόριόν μας ὑπόθεσις τῆς Αἰγύπτου, ἐνόμισεν ὁ μι-
κρομέγας μας ὅτι ἤνοιξεν ἡ πολιτικὴ τύχη του. Δὲν ἐδίστασε
νὰ κινήσῃ κατὰ τὴν περίστασιν ταύτην τὴν Ἑλλάδα συμ-
πράξον τῆς Ἀγγλίας, διὰ τὴν πολυβρύλλητον εἰκοσιτε-
τάρωρον ἀστυνομικὴν κρυτικὴν ἀπόβασιν, ἣτις ἀπέβη εἰς
τὴν ἐνδεικτικὴν τιμὰς διαγωγῆς. Ἐπερ μᾶς ἐχρησίγησεν ὁ κ.
Egerton. Ἐως ἐδῶ ἡ κουφότης δὲν ἔφερε χαρακτῆρα ἀμεί-

σως ἐπικίνδυνον, καίτοι βεβαίως δὲν ἔλειψε ἡ διάθεσις τῆς
εἰς Αἴγυπτον ἐνόπλου ἐπεμβάσεως. Ἀπέναντι τοιαύτης δικ-
θέσεως ἄρκει ἡ ὑψωσις τῶν ὤμων τῆς μεγάλης Προστατίδος.
Ἄλλοιόν δὲ μὲν χαρακτῆρα ἔφερον τὰ ἐπὶ τῆς μεθορίου γραμ-
μῆς τοσοῦτον ἀπερισκεπτός τολμηθέντα.

Περὶ τούτων δὲν λέγομεν ἐπὶ τοῦ παρόντος τίποτε, ἀπα-
φεύγοντες ἐν τοιαύτῃ στιγμῇ τὴν ἀνκίνησιν σκανδαλοποιῶν
περιπτώσεων. Πάντες γνωρίζουσι ἤδη ἐν Εὐρώπῃ, ὅτι κατὰ
τὴν περίστασιν ταύτην ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἐπειράθη νὰ
γενήσῃ ζήτημα κατ' οὐσίαν ἀνύπαρκτον, προσκρούουσα ἀ-
πέναντι τῶν προστατίδων ἡμῶν δυνάμεων πρὸς πάντας τοὺς
κανόνας τῆς ἀβροροσύνης. Ἀληθῶς ὑπὸ πρακτικὴν ἐποψιν
τὸ ἀνακινήθῃν τόσῳ σκαιῶς μεθοριακὸν ζήτημα οὐδεμίαν ἔχει
ὑπὲρ ἡμῶν ἀξίαν, ἀφοῦ τὰ ὕψη τοῦ Πίνδου καὶ τοῦ Ὀλύμπου
ἀνήκουσι κατὰ τὴν σύμβασιν εἰς τὴν Τουρκίαν. Ὑπὸ τοιοῦ-
του ὄρους οἰκισθήποτε καὶ ἂν καθέλωμεν θέσεις, δὲν θέλου-
σιν εἶσθαι οὐδέποτε στρατηγικαί. Τοῦτο καλῶς γνωρίζει ὁ κ.
πρωθυπουργός, ὅπως γνωρίζει καὶ τὴν ποροῦσαν ἡμῶν τε-
λείαν καὶ οὐσιαστικὴν ἀδυναμίαν. Μὴ πιστεύομεν δὲ, ὅτι πλα-
νώμεν τιγὰ διὰ φράσεων καὶ ἀπειλῶν. Ὅσο λόγου χάριν καὶ
εἰάν διαβεβαίωμεν τὸ ξέρον διπλωματικὸν σῶμα, ὅτι εἰμῶθα
ἐτοιμοὶ εἰς πρώτην ἀνάγκην νὰ καλίσωμεν ὑπὸ τὰ ὄπλα ἑξὶ
ἡλικίας καὶ ὅτι ἐκτὼς ἡμέρας ἀπὸ τῆς συγκλήσεως αὐτῶν θέ-
λομεν δυνηθῆν νὰ παρατάξωμεν 45,000 ἄνδρας κατὰ τοῦ ἐχ-
θροῦ, ὅσο ἐπιδεικτικῶς καὶ ἂν δώσωμεν τοιαύτας διαβεβαίω-
σεις, ἂς εἰμεθα βέβαιοι ὅτι δι' αὐτῶν οὐδεμίαν ἄλλην προ-
καλοῦμεν ἐντύπωσιν εἰς τοὺς σχεπτικὸς ξένους ἢ τὴν τῆς
ἀπάτης ἰλαρότητας. Ἐπίσης διασκεδάσωμεν αὐτοὺς, εἰὰ τοῦς
διαβεβαίωμεν, ὅτι ἔχομεν ἐπὶ τῶν συνδρῶν 10,000 καὶ ἐκτὼς
ἐλλογῶν 16,000 ἄνδρας. Πρὸς τί δὲ αἱ πρὸς τοὺς γείτονας ἀ-
πειλαί;

'Αλλ' εάν στερούμεθα πάσης υλικής δυνάμεως, είμεθα έτι μάλλον γυμνοί υπό την έποψιν των διπλωματικών σχέσεων. Ουδείς μάλλον του κ. Τρικούπη απέμεινε την 'Ελλάδα από της Εύρώπης. Την απέμεινεν ταύτην ουδέποτε κάλλιον έννόησεν ο κ. Πρωθυπουργός δσον κατά το τελευταίον παρ' αυτός άδιακρίτως προκληθέν μεθοριακόν ζήτημα, έτε καλής ών πίστωσης ήναγκάσθη βεβαίως να άνομολογήσθ, ότι κατά την περίστασιν ταύτην ούδαμού της Εύρώπης έτυχε τής έλαχίστης ύποστηρίξεως, τουλάχιστον κατά την έννοιαν των αξιώσεών του.

Συμπεραίνομεν λέγοντες, ότι επιτρέπεται εις τον κ. Τρικούπη να διασκεδάζη έντός όρων, να μη ζητή όμως και να μάς περιπλέκη εις ζητήματα τόσοσ ανώτερα του αναστήματος του, προσπαθών παντοιοτρόπως να προσέβη και τραγωδίαν εις την παρ' αυτού παιζομένην κωμωδίαν.



ΑΝΕΜΟΜΑΖΩΜΑΤΑ

'Ο βουλευτής Λακεδαιμόνος και άρχιθαυαζής κ. Τσιβανόπουλος γενικός προμηθευτής τής ιστορίας άλλοτε έν τώ 'Εθνικώ Πανεπιστημίω, ήθέλησε να άποκτήσθ το μονοπώλιον τής ιστορίας κατασκευάζων αυτήν έντός τής οικίας του. Έν ταις ήμέραις όμως ταύταις τής γενικής κιβδηλείας, έμυρίσθη την όσμήν τής θάμπερας ο κ. πρωθυπουργός και ζηλότευος διά τά ιστορικά κατορθώματα του διάταξε να γείνωσιν άνακρίσεις.

Και άνευρίθη έκ των γενιμένων χημικών αναλύσεων ότι τά τηλεγραφήματα έμπεριείχον σκωρία, πολλήν σκωρίαν Λαορίου.

'Ο φοβερός ιεροξεταστής Τορκουμάδας πληρώνει σήμερα τα επίχειρα τής κακίας του. Όσα βασανιστήρια επέδαλεν εις τους αίρετικούς, τά υφίσταται αυτός τώρα με το παραπάνω. Φαντάσθητε!.. τή έκόλλησεν επάνω του και τρίτη έλληνική μετάφρασις!..

Θέλουν να φοβήσουν τους Τούρκους και μεταβάλλουν τά όνόματα των τοπιλλοφόρων μας: εις φοβερώτερα και από Περσερόνη και Τερψιχόνη μετατρέπουν αυτά εις Τάρταρορ και Μίδουσαρ. Τοις προτεινομεν όμως να εδρωσιν όνόματα νεώτερα, εκφράζοντα πράγματα έμποιοούντα τρόμον και εις αυτούς τους Τούρκους, οίτινες άγνοοοσι: τά μυθολογικά όνόματα, και να ονομάσωσιν αυτάς π. χ. 'Υκαστυρό-

μος, Χωροφυλακή, Μεταβατικόν άπόδασμα, Βουλευτής, συμπολιτεύσεως κλπ. Έν ανάγκη δύνανται να τους συνδράμη και ο κ. 'Αλεξιάδης, δίδων αυτοίς όνόματα έκ του όφραματολογίου του.

Οί δ.δασκαλοι παντού και πάντοτε διδάσκαλοι! Προχέτε, ο διδασκαλικός σύλλογος συνεδριάσας εξέλεξε τινας ώς μέλη κέρια. Είς προσεχή συνεδρίασιν θα εκλέξη βεβαίως και μέλη καταχρηστικά διά να είνε σύμφωνοι με τας διφθόγγους.

'Αν υποθέσωμεν ότι ο πόλεμος ήθελεν άποφασισθ, το δράμα θα έληγεν άμέσως έν τή πρώτη πράξει και άνελπιστως διά τής πραιτήσεως των μηχανικών των πολεμικών ήμων πλοίων. Έν ταιαύτη περιπτώσει οί μηχανικοί θα ήσαν, άλλθώς οί εκ μηχανής θεοί, και θα έσωζον τους Έλληνας από τής στενοχωρίας του πολέμου.

'Η έχθροπάθεια τής τουρκικής κυβερνήσεως, κατά του κ. Τρικούπη εξήδηλώθη και έν τή άπαγορεύσει τής εισαγωγής, εις 'Ελλάδα των βοών, οίτινες ως γνωστόν είνε τά θεμέλια τής δόξης και ή διηνεκής μέριμνα του πρωθυπουργού μας.

'Ο πρεσβευτής ήμων κ. Κουντουριώτης και ο Σαίτ πασά, καταγίνονται άπαύστως έν Κωνσταντινουπόλει κατά τας ήμέρας ταύτας χαράσσοντες γραμμάς επί του χάρτου των σφύρων. Και σύρει ο κ. Κουντουριώτης μίαν γραμμήν κορτίη κάτω, και σύρει ο Σαίτ μίαν άλλην καμπύλην επάνω, και έκ τής συνενώσεως των γραμμών τούτων παράγεται πάντοτε έν όλοστρογγυλον μηδενικόρ.

'Όστις έτυχε κατά τας ήμέρας ταύτας να συναντήσθ κατ' όδδον τον γνωστόν άνθρακοπώλην, δστις φρυάττει ότι τί μάγκαι τρέχουν εξόπισθεν αυτού φωνάζοντες πόλεμος, ή άνεμνήσθη βεβαίως του πρωθυπουργού μας, όστις τρέχει επί του πρωθυπουργικού άρματος και όπισθεν αυτού αι έφημερίδες και ο λόος τώ φωνάζει πόλεμος!

'Ο 'Ασμοδαίος την εβδομάδα ταύτην είνε σκηνίτης και φερόικος. Κατέλιπε το παλαιόν παρά την όδδον Σταδίου γραφείόν του, έν οικιασθέν και περιφέρεται προς αναζήτησιν άλλου. Παρηγορείται όμως με την έλπίδα ότι φερόικος κατά τας ήμέρας ταύτας τής γενικής μετοικεσίας δύναται να ονομασθ και αυτή ή έλληνική Κυβέρνησις ήτις δέν είνε ξεύρει άκόμη που κιντεί τα σύνορα του κράτους τας. Με μόνην την διαφοράν δει ο 'Ασμοδαίος θα δυνηθ ή να έπηή έντός όλίγου εις τους φίλους και συνδρομητάς του που έπηξε την σκηνήν του, ένθ ο κ. Τρικούπης πρέπει να συννοηθ ή πρότερον με τον Σαίτ, με τον Ρετζέπ και με τον Σαίτ πασά.



HAVAS
ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ
ΚΑΙ
ΜΕΤΟΧΟΠΑΙΚΤΗΣ

ΤΗ ΗΜΕΡΑ

Η άριστη σκηνη του μηχανομηχανιστου σου.

Ληδίορ θυμώ σου
που δένει με την σφαίραν
της Ορμονίας εις
ανάμνησιν των
ανακουστικων
μεθοριακων

ΘΕΑΤΡΑ

De la depouille des nos. . . théâtres
L'automne avait jonché la terre . . .

Ἀπέθανον τὰ θεάτρα! Ὁ τολμηρὸς νυκτερινὸς ἐπισκέπτης, ὅστις ἤθελε τολμηθεῖν μετὰ δύο καὶ ἡμίσεως ὥρων ταξειδίον διὰ τοῦ ἵπποσιδηροδρόμου νὰ μεταβῆ ἀπὸ τῆς πλατείας τοῦ Συντάγματος μέχρι τῶν Ὀλυμπίων, μόλις φθάσῃ μέχρι τῆς Ἐκθέσεως, διακρίνει τόσον σκότος καὶ τόσην ἐρημίαν, ὥστε καταλαμβάνεται ὑπὸ φρίκης καὶ δὲν προχωρεῖ. Ἐπὶ τῆς πλατείας τοῦ καφενεῖου συμπλέγματα ἐδρῶν καὶ τραπεζῶν, ἔρημα καὶ κατηρῆ, ὡς νὰ ἀπῆρτιζον μέρη ἔμφυχα καὶ αὐταὶ τῆς παροικίας τῶν Αἰγυπτίων προσφύγων, καὶ ἀναμνησκοντα μετὰ πόνου τὰς ἐνδόξους ἑσπέρας, ὅτε ἡ κατοχὴ μιᾶς ἐξ αὐτῶν ἦτο πρᾶγμα τόσον ἐπιζήλον, στοιχίζον, πολύωρον περιπλάνησιν καὶ κολακείας ταπεινὰς εἰς τὸν ἀγέρωχον ὑπῆρέτην. Τὸ κομψὸν θέατρον, λευκάζον ἐν τῷ μέσῳ τῆς νυκτός, βυθίζεται ἐντὸς τοῦ σκότους ὡς τεμάχιον φραντζόλας λευκῆς ἐντὸς κόμβης μαύρου καφέ—ἡ παρομοίωσις, βλέπετε, εἶνε ἀνάλογος μὲ τὴν θέσιν. Πλανῶνται ἔτι ἐν τῷ σκότει αἱ σκιαὶ τοῦ ἱεροῦ λόχου τῶν *πριμαδονῶν*, ἃς ἐκάλεσεν ὁ Τσόχης ἐκ τῶν τεσσάρων σημείων τοῦ ὀρίζοντος καὶ αἵτινες ἔπεσον ἡρωϊκῶς μαχόμεναι κατὰ τῆς μουσικῆς ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου ἐκείνου. Ἐνίοτε ἐν τῷ μέσῳ τῆς σιωπῆς ἀκούονται ἀπηχήσεις τινὲς εἰσὶ τῶν σπαρακτικῶν φωνῶν τῆς Στεφανίνη καὶ τῶν τελευταίων μυκηθμῶν τοῦ βαθυφάνου, ὅστις νῆτύχησε νὰ λάβῃ τὴν διδασκαλίαν τοῦ κ. Σταμούλη, διδάξαντος αὐτῷ θεωρητικῶς καὶ πρακτικῶς τὸν *ἀπαρχορισμὸν τοῦ Πατριάρχου* καὶ τοὺς ἐπαίτους τοῦ κ. Στεφ. Ξένου ἐν ταῖς *Νέαις Ἰδέαις*. . . χωρὶς νὰ πάθῃ τὸ μάλιστα ἀπὸ συμφορῆσιν.

Ἄν ρεαθὸς καὶ ἀναλιγίζομενος τὴν ματκιοότητα τῶν ἐπιγελίων θελήσῃ νὰ φέρῃ τὰ βήματά σου μέχρι τῶν περικλισίων κήπων, θ' ἀκούσῃς ἐν πρώτοις μετ' ὀλίγα βήματα ὑποκώφους οἰμωγὰς· εἶνε αἱ βδύλλαι καὶ οἱ ἐγγέλεις τῶν λουτρῶν τοῦ Δαμασκηνοῦ, οἵτινες παραβάνουσι τὴν ἐπιβληθεῖσαν αὐτοῖς ὑπὸ τῆς φύσεως ἀφωμίαν, διὰ νὰ παραπονέθωσι κατὰ τοῦ χειμῶνος, ὅστις τοῖς ἀφαιρῆ τὴν εὐχαρίστησιν νὰ προσκολλῶνται εἰς τὰς κνήμας τῶν λουρμένων. Θ' ἀκούσῃς κατόπιν γοεράς κραυγᾶς καὶ θρήνους· ἀλλὰ μὴ φοβηθῆς. Εἶνε ὁ θίασος τοῦ Ἀλεξιάδου, ὅστις διδάσκει τοὺς *Δύο Δημίους* ζητήσας μάλιστα τὴν ἄδειαν παρὰ τῆς κυβερνήσεως νὰ τῷ παραχωρήσῃ τὴν λαϊμητόμον, ἀφοῦ ἤδη αὕτη ἐξετέλεσε τὴν περιουσίαν της, διὰ νὰ διδάξῃ ἐμπράκτως τὰ δράματά του πρὸς τέρψιν τοῦ κοινῆ. Θ' ἀκούσῃς ἔπειτα κρότον ταρτάρειον, ἔχον ράβδων καὶ δορτίων συγχροομένων καὶ ἰαχὰς Καννιβάλων, καὶ θὰ ἐρωτήσῃς:

Μήνα βουβάλια σφάζονται; μήνα θεριὰ μαλλόγου;
Πλὴν ὄχι· εἶνε τὸ *σφάζομενον* κατὰ τὴν ἡγεμονία φρενῆ, οἵτινες ἐνοοῦν νὰ δώσωσι τὴν δεκάραν των εἰς τὴν ξανθὸν

πλόκαμον Ἀυδὲν, ἀφοῦ κατασυντρίψουν τὰς τραπέζας διὰ τῶν ράβδων των, καὶ τὰς ράβδους διὰ τῶν τραπεζῶν, ἀποτελοῦντες κρότον δυνάμενον νὰ ἐκκωφάνῃ καὶ αὐτοὺς τοὺς πέτρην τῆς γαφύρας τοῦ Ἰλισσοῦ καθεῦδοντα νεκροῦς.

Τὸ δὲ Φάληρον;.. Οἴμοι! ἔφυγαν αἱ χελιδόνες. . . ἦγον αἱ νῆσαι, διότι ἡ κυρία Ζουφρὰ μὲ ὅτην ὑπόληψιν καὶ ἀνῆλθον πρὸς αὐτὴν, ἀν πρέπει νὰ παραβληθῇ μὲ πτανὸν, δύναται μόνον μὲ στρουθοκάμηλον νὰ παραβληθῇ· συμψιζόμενον ὁμοῦ τοῦ πάχους αὐτῆς μὲ τὴν διαφάνειαν τῆς Λασσάλ, ἀρκοῦμεθα ν' ἀποκαλέσωμεν πάσας νῆσας· ἔφυγεν ὁ Σάββας, ἔφυγεν ἡ κατάλευκος στολὴ τοῦ Σταμούλη, πᾶν ὅ,τι ἠδύνατο νὰ φαιδρῶνῃ τὴν ἀκοὴν τὴν γεῦσιν, τὴν ὄρασιν. Δὲν κατέρχεται πλέον ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν μὲ τὸ νηπιαγωγεῖόν του καὶ ὁ Νικηφόρος μὲ τὰς κωμωδίας του δρέπει τοὺς τελευταίους γέλωτας μετὰ κόπου, ὅπως οἱ μετὰ τὸν τρυγητὸν εἰσερχόμενοι εἰς ἀμπελον καὶ δρέποντι τοὺς ἀπομείναντας βότρυς.

Ἠλπίζομεν ὅτι μετὰ τὸ κλείσιμον πάντων τῶν λοιπῶν θεάτρων, θὰ εἶχομεν τοῦλάχιστον ἐφέτος ἀνοικτὸν τὸ μέγα θέατρον τοῦ πολέμου! Ἄλλ' ἀτυχῶς καὶ αὐτὸ ἔκλεισε, διότι μετὰ δύο τρεῖς μικρὰς παραστάσεις ὁ ἐργολάβος πρωθυπουργὸς ἐχρεωκόπησεν. Ἀπελπισία λοιπὸν καὶ προσδοκία μέχρι τῆς 17 Ὀκτωβρίου, ὅτε θ' ἀνοίξῃ τὸ παρὰ τὴν ὄδον Σταδίου μέγα Ἴπποδρόμιον τοῦ Βουλευτηρίου.



ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΟΝ

ΤΗΣ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΑΤΜΟΠΛ. ΕΤΑΙΡΙΑΣ

ΑΒΥΤΕΡΑ 8 μ. μ. Κατ' εὐθείαν διὰ Γόθσιον, Καλάμας καὶ τὴν περίπλου τῆς Πελοποννήσου μέχρι Κορίνθου διὰ συναντήσεως ἐκ Ζάκυνθου.

ΤΕΤΑΡΤΗ 8 π. μ. Διὰ Καλαμάκι εἰς Κορίνθον διὰ διὰ Ἰτίαν, Γαλαξίδιον, Αἴγιον, Ναύπακτον, Πάτρας, Μεσολόγγιον, Ζάκυνθον, καὶ μέχρι Πειραιῶς διὰ τοῦ κύκλου τῆς Πελοποννήσου.

ΠΕΜΠΤΗ 8 μ. μ. Διὰ Σύρον.
ΣΑΒΒΑΤΟΝ 8 π. μ. Διὰ Καλαμάκι, ἐκ Κορίνθου διὰ διὰ Πάτρας, Ζάκυνθον, Κεφαλληνίαν, Κέρκυραν ἔνθα συναντᾶται μὲ τὰ δι' Ἑβρώπην ἀποπλέοντα, ἀναχωρεῖ δὲ ἐκ Κερκύρας τὴν ἑσπέραν τῆς Δευτέρας μετὰ τὴν ἀφίξιν τοῦ ἐκ Βρετανείου Ἴταλικοῦ.

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 6 μ. μ. Διὰ Χαλκίδα καὶ Βύλον.

Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἐγνώσεως.